



教會報告事項

1. 洗禮崇拜 (新事項)

我們很高興在以下日期見證並慶祝我們的會眾受洗。

- 10月19日星期日
 - 英語堂洗禮崇拜將於上午11點在大堂舉行。
 - 請依照常規時間上午10:45到達並提前入座，以便崇拜準時開始。
 - 請注意，國語堂崇拜將於當天上午11點在副堂舉行。
- 10月26日星期日
 - 粵語堂洗禮崇拜將於上午9點在大堂舉行。
 - 國語堂洗禮崇拜將於上午11點在大堂舉行。
 - 請注意，該日期的英語堂崇拜將於上午11點在副堂舉行。



2. 主日學假期安排 (新事項)

非常感謝我們的假期緩解團隊在9月28日和10月5日（週日）替我們的常規老師上課。如果您能在這兩個星期，或在以後的假期中提供協助，請聯絡 Annabel Cheung，電話：0457 009 160。



孩子們將與父母一起參加崇拜的開始部份，之後他們將前往以下房間。

假期活動課室分配

週日	9月28日	10月5日
上午9點 嬰兒班	2號房	2號房
上午9點 小學班	7/8號房	7/8號房
10:45 幼兒班	9號房	9號房
10:45 嬰兒班	2號房	2號房
10:45 小學班	7/8號房	7/8號房

3. 休假通知

余牧師：九月十五日至二十八日
董傳道：十月十一日至十一月十一日
郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日
陳傳道：十二月十六日至一月七日
余牧師：十二月二十七日至一月十八日



4. 女士查經

女士查經組將於 9 月 19 (星期五) 早上 10:15 再在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。



5. 樂齡團契聚會 (更新事項)

樂齡團契將在 9 月 25 日(星期四) 聚會，當天我們將會做月餅和慶祝生日



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

6. 教會午餐 (更新事項)

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留下在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。



費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。

7. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 accounts@cccmilsonspoint.org。

8. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>



1. Baptism Services (NEW)

We are excited to witness and celebrate the baptism of people in our congregations on the following dates:



• Sunday 19th October

- **English Baptism Service** will be held in the **Main Church at 11am**.
- Please arrive at the usual time of 10:45am and be seated early so that the service can begin on time.
- Please note that Mandarin Service will be held in the Hall at 11am on this date.

• Sunday 26th October

- **Cantonese Baptism Service** will be held in the Main Church at 9am.
- **Mandarin Baptism Service** will be held in the Main Church at **11am**.
- Please note that English Service will be held in the Hall at **11am** on this date.

2. Sunday School Holiday Program (NEW)

A big thank you to our Holiday Program Team for relieving our regular teachers for Sundays, **28th September and 5th October**. If you are able to help on either of these weeks, or even for future holiday programs, please contact Annabel Cheung on 0457 009 160.



Children will join their parents for the beginning of the Service and will go to the following rooms when they have been dismissed from Service:

HOLIDAY PROGRAM ROOMS

Sundays	28th September	5th October
9am Infants	Room 2	Room 2
9am Primary	Room 7/8	Room 7/8
10:45 Toddlers	Room 9	Room 9
10:45 Infants	Room 2	Room 2
10:45 Primary	Room 7/8	Room 7/8

3. Investigating Christianity? (THIS SUNDAY)

Do you have questions you would like to ask about what Christians believe? Or would you just like to listen to find out more? Or have a friend who might be interested to attend?

We will be running a 3-week course on "Investigating Christianity" for anyone interested in finding out more or understanding what Christians believe and why.

Dates: **Sundays 14th, 21st September**

Time: 1:30pm - 3:00pm

Please register at the following link if interested: <http://ccc.tinyc.co/InvestigateChristianity>

4. Redeemer Houseparty - Helpers Needed

Redeemer City Church Chatswood is holding their Houseparty from **24th - 26th October** 2025 at the Collaroy Centre. They are asking if anyone would be able to assist with their Children's Program from 9am - 1pm on the Saturday and Sunday mornings. They welcome you to stay the full time also if you are able.



As Redeemer once came from CCC, it would be a great encouragement to them if we can help serve them in this way. Please contact Ivy on 0411 772 957 if you are able to help.

5. Leave Notification

Rev Ying Yee	15th - 28th September
Pastor Caroline Dong	11th October - 11th November
Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Rev Ying Yee	27th December – 18th January



6. Church Lunch

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.



We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.

7. Women's Bible Study Group

The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 19th September** via Zoom.



All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.

8. Senior Citizen's Group (UPDATED)

Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 25th September**. We are going to make mooncakes and celebrate birthdays.



For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.

9. English Prayer Meeting (UPDATED)

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **5th October** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).



Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.

10. Mission Prayer News

Our Mission Newsletters are available to read at the following link: <http://tiny.cc/MissionNews>.



To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.

11. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney
BSB: 062009 Account number: 00803060



Congregation	English	Cantonese	Mandarin
Description for General Giving	General English	General Canto	General Mando
Description for Mission Giving	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,
BSB: 062246 Account number: 10255732